

** 15_T11_ 葡萄沟/Pútao Gōu/El valle de las uvas/Grape Valley **

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Liángpéng

凉棚

Lǜsè de liángpéng

绿色的凉棚

Dā qǐ le yí gè gè lǜsè de

搭起了一个个绿色的

liángpéng

凉棚

Màomì de zhīyè jiù xiàng dā qǐ le

茂密的枝叶就像搭起了

yí gè gè lǜsè de liángpéng

一个个绿色的凉棚。

Las espesas ramas parecen muchos toldos verdes. / The thick branches and leaves look like lots of green awnings.

Yánsè

颜色

Wǔguāng-shísè

五光十色

Gōngyuán lǐ de huādōu kāi le yǒutáohuā xìng huā

公园里的花都开了，有桃花、杏花、

yíngchūnhuā wǔyán-liùsè měilì jí le

迎春花，五颜六色，美丽极了。

En el parque han florecido melocotoneros, albaricoqueros y jazmines de invierno: de mil colores, preciosos. / All the flowers in the park are out: peach, apricot and winter jasmine, all different colours and absolutely beautiful.

Pútao yí dà chuànyí dà chuàn de guà zài lǜyè dīxià yǒuhóng de bái de zǐ de

葡萄一大串一大串地挂在绿叶底下，有红的、白的、紫的、

ànhóng de dàn lǜ de wǔguāng-shísè měilì jí le

暗红的、淡绿的，五光十色，美丽极了。

Los racimos cuelgan bajo las hojas: rojos, blancos, morados, granates y verde claro, de mil colores y preciosos. / Big bunches of grapes hang under the leaves: red, white, purple, dark red and pale green – a riot of colour, absolutely beautiful.

Zhòng

种

Hào

好

Gān

干

Fèn

分

Zhòng pútao

种葡萄

Hàokè

好客

Pútaogān

葡萄干

Shuǐfèn

水分

2) Piensa y responde

xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Nǐ xǐhuan Pútao Gōu ma Shuōshuo lǐyóu

(1) 你喜欢葡萄沟吗？说说理由。

¿Te gusta el valle de las uvas? Explica por qué. / Do you like Grape Valley? Give your reasons.

Pútaogān shì zěnyàngzhìchéng de

(2) 葡萄干是怎样制成的？

¿Cómo se hacen las pasas? / How are raisins made?

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

葡萄干 Pútaogān / pasa / raisin

新疆 Xīnjiāng / Xinjiang / Xinjiang

葡萄沟 Pútáo Gōu / valle de las uvas / Grape Valley

阴房 Yīnfáng / casa de secado / drying house

热空气 Rè kōngqì / aire caliente / hot air

水分 Shuǐfèn / agua (contenida) / moisture

蒸发 Zhēngfā / evaporarse / evaporate

五光十色 Wǔguāng-shísè / de mil colores / multicoloured

老乡 Lǎoxiāng / campesino, paisano / villager

热情好客 Rèqíng hàokè / cálido y hospitalario / warm and hospitable

最甜 Zuì tián / el más dulce / sweetest

吃个够 Chī gè gòu / comer hasta hartarse / eat one's fill

嘟嘟：Māma pútaogān shì zěnmē zuò de 妈妈，葡萄干是怎么做的？

Dudú: Mamá, ¿cómo se hacen las pasas? / Dudú: Mum, how are raisins made?

妈妈：Zài Xīnjiāng de Pútáo Gōu rénmen bǎ pútáo guà zài yīnfáng lǐ 在新疆的葡萄沟，人们把葡萄挂在阴房里。

Mamá: En el valle de las uvas, en Xinjiang, la gente cuelga las uvas en casas de secado. / Mum: In Grape Valley in Xinjiang, people hang the grapes in drying houses.

爸爸：Rè kōngqì bǎ shuǐfèn zhēngfā diào jiù chéng le pútaogān 热空气把水分蒸发掉，就成了葡萄干。

Papá: El aire caliente evapora el agua y así se hacen las pasas. / Dad: The hot air evaporates the water, and they become raisins.

婷婷：Pútáo Gōu de pútáo yǒuhóng de zǐ de dàn lǜ de wǔguāng-shísè 葡萄沟的葡萄有红的、紫的、淡绿的，五光十色。

Tíngtíng: Las uvas del valle son rojas, moradas, verde claro... de mil colores. / Tingting: The grapes in Grape Valley are red, purple, pale green – all sorts of colours.

宝宝：Tīngshuō nàlǐ de Wéiwú'ěrzú lǎoxiāng rèqíng hàokè 听说那里的维吾尔族老乡热情好客。

Baobao: Dicen que los campesinos uigures de allí son muy hospitalarios. / Baobao: I've heard the Uyghur villagers there are very hospitable.

妈妈：Duì tāmen huìzhāi xià zuì tián de pútáo ràng nǐ chī gè gòu 对，他们会摘下最甜的葡萄，让你吃个够。

Mamá: Sí, te cogen las uvas más dulces para que comas todas las que quieras. / Mum: Yes, they'll pick the sweetest grapes and let you eat your fill.

嘟嘟：Wǒ yě xiǎng qù Pútáo Gōu 我也想去葡萄沟！

Dudú: ¡Yo también quiero ir al valle de las uvas! / Dudú: I want to go to Grape Valley too!

洛基：Wāngwāng 汪 汪！

Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

年	上	树	一	客
气	份	坡	枝	起
_____	年份	_____	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng
数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “份”一共有 _____ 画，第五画是_____。
- (2) “坡”一共有 _____ 画，第八画是_____。
- (3) “枝”一共有 _____ 画，第五画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì
照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：到了八九月^{lì}（纷），葡萄成熟了。 → 份

- (1) 葡萄种在山破的梯田上。 (2) 小鸟站在植头唱歌。

- (3) 我们一企去公园玩吧。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

份 _____	坡 _____	枝 _____	起 _____
分 _____	土 _____	支 _____	己 _____

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

好客 老乡 收 城市

- (1) 维吾尔族老乡热情_____。
- (2) 热情的_____请我们吃葡萄。
- (3) 下雨了，妈妈赶快_____衣服。
- (4) 收下来的葡萄有的运到_____去。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 亻 份 土 皮 木 支 宀 各

土 成

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

shuāngfèn

shānpō

zhītóu

qǐbù

kèrén

lǎorén

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：水果 盛产 那里

那里盛产水果。

(1) 地方 个 葡萄沟 好 真 是

(2) 哈密瓜 盛产 和 新疆 葡萄

(3) 搭 积木 喜欢 弟弟

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：亻：份

土：_____

木：_____

走：_____

宀：_____

女：_____

巾：_____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng

读课文给爸爸妈妈听

(Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Xīnjiāng Tǔlǔfān yǒu gè dìfang jiào Pútáo Gōu

新疆吐鲁番有个地方叫葡萄沟。

Nàlǐ shèngchǎnshuǐguǒ

那里盛产水果。

Wǔyuè yǒu xìngzi qī-bāyuè yǒu xiānglí mìtáo shāguǒ dào le bā-jiǔ yuèfèn rénmen zuì xǐ'ài de

pútáo chéngshú le
葡萄成熟了。

Pútáo zhòng zài shānpō de tītán shang

葡萄种在山坡的梯田上。

Màomì de zhīyè xiàng sìmiàn zhǎnkāi jiù xiàng dā qǐ le yí gè gè lǜsè de liángpéng

Dào le qiūjì pútáo yí dà chuányí dà chuàn de guà zài lǜyè dǐxia yǒuhóng de bái de zǐ de
到了秋季，葡萄一大串一大串地挂在绿叶底下，有红的、白的、紫的、
ànghóng de dànǜ de wǔguāng-shísè měilì jí le
暗红的、淡绿的，五光十色，美丽极了。

Yàoshi zhè shíhòu nǐ dào Pútáo Gōu qù rèqíng hào kè de Wéiwú'ěrzú lǎoxiāng zhǔn huì zhāi xià zuì tián de

pútáo ràng nǐ chī gè gòu
葡萄，让你吃个够。

Shōu xiàlai de pútáo yǒude yùndào chéngshì qù yǒude yùndào yīnfáng lǐ zhì chéng pútaogān

Yīnfáng xiū zài shānpō shang yàngzi hěn xiàng diào bǎo sìbì liú zhe xǔduō xiǎokǒng lǐmiàn dīngzhe xǔduō mù
阴房修在山坡上，样子很像碉堡，四壁留着许多小孔，里面钉着许多木
jiàzi
架子。

Chéngchuàn de pútáo guà zài jiàzi shang liyòng liúdòng de rè kōngqì bǎ shuǐfēn zhēngfādiào jiù chéng le
成串的葡萄挂在架子上，利用流动的热空气，把水分蒸发掉，就成了
pútaogān
葡萄干。

Zhèlǐ shēngchǎn de pútaogān yánsè xiān wèidào tián fēicháng yǒumíng

这里生产的葡萄干颜色鲜，味道甜，非常有名。

Pútáo Gōu zhēn shì gè hǎo dìfang

葡萄沟真是个好地方。

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yǐ lián zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语 (Link and form phrases after the model.)

产	梨	搭	淡	爱
树	好	品	桥	绿
_____	_____	产品	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng

数笔画，填空 (Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “产”一共有_____画，第六画是_____。
- (2) “梨”一共有_____画，第三画是_____。
- (3) “搭”一共有_____画，第十二画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì

照例子改错别字 (Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：七八月有香^{lì}离和蜜桃。 → 梨

- (1) 弟弟喜欢嗒积木。 (2) 葡萄有红的、白的、诞绿的。

- (3) 我的爱号是画画。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

(产 _____ 厅 _____	(梨 _____ 利 _____	(搭 _____ 嗒 _____	(淡 _____ 谈 _____
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

够 留 葡萄干 盛产

- (1) 新疆_____葡萄和哈密瓜。
- (2) 老乡摘下最甜的葡萄，让你吃个_____。
- (3) 葡萄挂在阴房里，就成了_____。
- (4) 阴房四壁_____着许多小孔。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 利 木 梨

讠 炎	女 子	句 多
一 十		

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

shēngchǎn

líhuā

dànsè

hàoqí

nénggòu

gānhàn

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：甜 很 这里的 葡萄干 味道

这里的葡萄干味道很甜。

(1) 好客 老乡 热情 维吾尔族

(2) 架子 钉着 阴房 木 许多 里

(3) 枝头 唱歌 站 小鸟 在

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：亠： 产

扌： _____

宀： _____

女： _____

夕： _____

田： _____

钅： _____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedíles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà

和家人分角色读对话

(Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.)

嘟嘟: Māma pútaogān shì zěnmē zuò de
妈妈, 葡萄干是怎么做的?

妈妈: Zài Xīnjiāng de Pútáo Gōu rénmen bǎ pútáo guà zài yīnfáng lǐ
在新疆的葡萄沟, 人们把葡萄挂在阴房里。

爸爸: Rè kōngqì bǎ shuǐfēn zhēngfādiào jiù chéng le pútaogān
热空气把水分蒸发掉, 就成了葡萄干。

婷婷: Pútáo Gōu de pútáo yǒuhóng de zǐ de dàn lǜ de wǔguāng-shísè
葡萄沟的葡萄有红的、紫的、淡绿的, 五光十色。

宝宝: Tīngshuō nàlǐ de Wéiwú'ěrzú lǎoxiāng rèqíng hào kè
听说那里的维吾尔族老乡热情好客。

妈妈: Duì tāmen huì zhāi xià zuì tián de pútáo ràng nǐ chī gè gòu
对, 他们会摘下最甜的葡萄, 让你吃个够。

嘟嘟: Wǒ yě xiǎng qù Pútáo Gōu
我也想去葡萄沟!

洛基: Wāngwāng
汪 汪!

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆